

--	--	--	--	--	--	--	--

Sl. No. :

**131(GHE)**

102511

(March, 2022)

**Time : 3 Hours]**

**[Maximum Marks : 100**

સૂચના :

- (૧) આ પ્રશ્નપત્રમાં કુલ ૫ વિભાગ છે.
- (૨) તમામ પ્રશ્નો ફરજિયાત છે.
- (૩) જમણી બાજુના અંકો પ્રશ્નોના ગુણ દર્શાવે છે.

सूचना :

- (1) इस प्रश्नपत्र में कुल 5 विभाग हैं।
- (2) सभी प्रश्नों के उत्तर आवश्यक हैं।
- (3) दायीं ओर के अंक प्रश्नों के गुण दर्शाते हैं।

Instructions :-

- (1) This question paper contains 5 sections.
- (2) All the questions are compulsory.
- (3) Figures to the right indicate full marks.

### SECTION – A

નીચે આપેલા ફકરાઓ પૈકી ગમે તે ત્રણનો માધ્યમની ભાષામાં અનુવાદ કરો.

[15]

निम्नांकित में से किन्हीं तीन का अनुवाद माध्यम की भाषा में कीजिए।

Translate Any THREE of the following passages.

كَانَ لِتَاجِرٍ حِمَارَانِ. حَمَلَ أَحَدَهُمَا مِلْحًا وَالْآخَرَ إِسْفَنْجًا وَبَيْنَهُمَا هُوَسَائِدٌ (1)

بِهِمَا. إِذْ مَرَّ بِتُرْعَةٍ فَتَرَلَ فِيهَا الْحِمَارُ حَامِلُ الْمِلْحِ لِيُطْفِئَ حَرَارَةَ الْعَطَشِ الَّذِي

اسْتَوْلَى عَلَيْهِ مِنْ شِدَّةِ ثِقَلِ حِمْلِهِ. وَخَرَجَ وَقَدْ حَفَفَ حِمْلُهُ كَثِيرًا لِدُوبَانِ

الْمِلْحِ فِي الْمَاءِ وَلَمَّا أَحَسَّ الْحِمَارُ بِخِفَّةِ حِمْلِهِ، صَارَ يَعْدُو وَيَتَبَهُ بَعْدَ أَنْ كَانَ

مِنْ قَبْلِ كَثِيْبًا حَزِيْبًا فَقَالَ "مَا لِدِي أَصَابَكَ صَيِّ انْقَلَبْتَ حَالِكٌ مِنَ الْهَمِّ

إِلَى السُّرُورِ؟

(2) وَلَمَّا وَصَلَتِ الزَّوْجَةُ إِلَى الْمَنْزِلِ وَأَحْضَرَتْ هَذَا الصُّنْدُوقَ وَفَتَحَتْهُ أَمَامَ الزَّوْجِ. فَوَجَدَتْهُ مَمْلُوءَةً مِنَ النُّقُودِ وَكَانَتْ هَذِهِ النُّقُودُ كُلُّ مَا عِنْدَ الطَّيِّبِ. رَأَى الرَّجُلُ هَذِهِ النُّقُودَ فَقَامَ مِنْ سَرِيرِهِ. وَذَهَبَ إِلَى السُّوقِ وَشَتْرَى مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْزِلُهُ. وَعَادَتْ إِلَيْهِ الصِّحَّةُ. كَانَ دَائِمًا يَتَحَدَّثُ بِفَضْلِ هَذَا الطَّيِّبِ وَاحْسَانِهِ إِلَيْهِ.

(3) يُذَكِّرُ أَنَّ رَجُلًا أَهْدَى لِلْحَاكِمِ صَقْرًا مُتَمَازًا، فَفَرِحَ الْحَاكِمُ بِهِ كَثِيرًا، وَسَأَلَ وَزِيرَهُ، عَنْ رَأْيِهِ فِيهِ فَقَالَ تَرَبَّى مَعَ الدَّجَاجِ. فَتَعَحَّبَ الْحَاكِمُ مِنْ كَلَامِ الْوَزِيرِ، فَطَلَبَ الْوَزِيرُ أَنْ يُطْلَقَ الْحَاكِمُ الصَّقْرَ حُرًّا، فَأَذَابَهُ يَحْفِرُ الْأَرْضَ بِرِجْلِهِ كَالدَّجَاجَةِ لِئَاكُلَ، وَكَانَ الْوَزِيرُ قَدْ رَأَى قَبْلَ ذَلِكَ أَنَّ الصَّقْرَ يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ عَلَى غَيْرِ عَادَةِ الصَّقُورِ الَّتِي تَنْظُرُ إِلَى السَّمَاءِ.

(4) كَانَ فِي قَرْيَتِي طَبِيبٌ، وَكَانَ رَفِيقَ الْقَلْبِ، وَكَانَ يُكْرِمُ الْفُقَرَاءَ وَالْمَسَاكِينَ، وَكَانَ يُطْعِمُهُمْ وَيُنْفِقُ عَلَيْهِمْ، وَكَانَتْ لَهُ زَوْجَةٌ تُحِبُّ الْيَتَامَى، وَكَانَ لَهَا ابْنَانِ، وَكَانَا يُنْفِقَانِ عَلَى الْأَرَامِلِ، وَكَانَ لَا يَغْلِقَانِ بَابَ بَيْتِهِمَا عَلَى الْمُحْتَاجِينَ، ذَاتَ مَرَّةٍ ذَهَبَ الطَّيِّبُ إِلَى بَيْتِ الْمَرِيضِ لِعِلاجِهِ، فَوَجَدَهُ مُفْلِسًا، وَقَدْ عَجَزَ عَنِ الْإِنْفَاقِ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ فَأَحَدَثَ هَذَا الْمَنْظِرَ فِي قَلْبِهِ أَلَمًا شَدِيدًا، وَأَثَرَتْ هَذِهِ الْحَالُ عَاطِفَةَ الرَّحْمَةِ لِأَنَّ حَاجَتَهُ، إِلَى الْعِذَاءِ كَانَتْ أَشَدَّ مِنْ حَاجَتِهِ إِلَى الدَّوَاءِ.

नीचे आयेला कथानक ने पाठना क्रमानुसार गोठवो.

[5]

निम्नलिखित कहानी के अंशों को उचित क्रम में लिखिए।

Arrange the following sentences of a story in proper sequence.

(5) وَكَانَ لَا يَتَكَلَّفُ فِي الْكِتَابَةِ، بَلْ كَانَ يَتَجَنَّبُ عَنِ الْإِلْفَاطِ الصَّعْبَةِ، أُقَدِّمُ نَمُودَ جَا لِأَسْلُوبِهِ، خَاصَّةً كِتَابَتِهِ، الْقِيمِ "حَيَاتِي" الَّتِي تَبَيَّنُ بِهِ حَيَاتُهُ الْفَرْدِيَّةُ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةُ وَالسِّيَاسِيَّةُ وَتَقَبَّلَهُ النَّاسُ بِقَبُولِ حَسَنِ. اجْتَمَعَ بَعْضُ الْأَصْدِقَاءِ فِي الْفَصْلِ. قَالَ أَحَدُهُمْ: هَلْ تَعْرِفُونَ أَحْمَدَ أَمِينٍ؟ قَالُوا: نَعْرِفُهُ كَاتِبَ عَرَبِيٍّ كَبِيرٍ. يَخْتَارُ أُسْلُوبًا سَهْلًا يَسْتَطِيعُ الطَّالِبُ أَنْ يَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِهِ وَيَتَقَدَّمَ فِيهَا.

SECTION – B

नीचेना पैकी गमे ते त्रए कव्यभंडोने माध्यमनी भाषामां अनुवाद करो.

[15]

निम्नलिखित में से किन्हीं तीन का माध्यम की भाषा में अनुवाद कीजिए।

Translate Any THREE Stanzas of the following in English.

(6) يَشْفِي الْعَلِيلَ بِطَبِّهِ

وَبِسَحْرِهِ يُغَيِّبُ الْفِتْنَ

كَمْ مُفْجِحٍ أَلْقَى بِهِ

خُطَبَاتِ سَحْبَانَ اللِّسَنِ

يَسْقِي الْجَدِيْبَ بِنَبْعِهِ

فَإِذَا بِهِ رَوْضُنْ أَعْنُ

(7) لَا يَمْتَطِي الْمَجْدَ مَنْ كَمْ يَرْكَبِ الْخَطْرَا

وَلَا يَنَالُ الْعُلَامَنُ قَدَمَ الْحَدْرَا

وَمَنْ أَرَادَا الْعُلَا عَفْوَا بِلَاتَعْبِ

قَضَى وَلَمْ يَقْضِ مِنْ إِدْرَا كِهَا وَطْرَا

لَا بُدَّ لِلشَّهْدِ مِنْ نَحْلِ يُمْنَعُهُ

لَا يَجْتَنِي النِّفْعَ مَنْ كَمْ يَحْمِلُ الضَّرْرَا

(8) أَهْدَى إِلَيَّ سَيِّدِي

قَلَمًا رَسِيْقًا مِنْ دَكْنِ

يَا حَبْدًا تِلْكَ الْعُلَى

مِنْ مَا جِدَ حَبْرَ الزَّمَنِ

هُوَ خَيْرٌ مَا يُهْدَى إِلَيَّ

بِأَعْيُ الْعُلُومِ وَالْفَنَنِ

(9) تَرَى الرَّجُلَ النَّحِيْفَ فَتَزْدَرِيْهِ

وَفِيْ أَثْوَابِهِ أَسَدٌ مَزِيْرُ

وَيُعْجِبُكَ الطَّرِيرُ فَتَبْتَلِمِيهِ  
فِيخْلَفَ ظَنِّكَ الرَّجُلُ الطَّرِيرُ  
فَمَا عَظَمَ الرَّجَالِ لَهُمْ بِفَخْرٍ  
وَلَكِنْ فَخْرُهُمْ كَرَمٌ وَخَيْرٌ

- नीचे आपेला जेडका योग्यकम मां गोडवो. [5]  
उचित जोड़ियाँ मिलाइये।  
Match "A" with "B" properly.

(B)	(A)
وصف قلم	تَرَّ الرَّجُلُ النَّحِيفَ فَتَزْدَرِيهِ (10)
نحوالعلام والمجد	أَهْدَى إِلَيَّ سَيِّدِي (11)
الصُّورَةُ وَالسِّيَرَةُ	لَا يَمْتَطِي الْمَجْدَ مَنْ لَمْ يَرْكَبْ خَطَرًا (12)
الصُّورَةُ وَالسِّيَرَةُ	ذِكْرًا رَفِيعًا فِي الْوَطَنِ (13)
وَصْفُ قَلَمٍ	فِيخْلَفَ ظَنِّكَ الرَّجُلُ الطَّرِيرُ (14)

### SECTION – C

- नीचे आपेला लेखकोंमांथी गमे ते अेक उपर माध्यमनी भाषामां नोध लभो. [5]

(15) मौलाना अबुलहसन नदवी

(16) अहमद अमीन

निम्नलिखित में से किसी एक लेखक के बारे में माध्यम की भाषा में टिप्पणी  
( नोध ) लिखिए।

(15) मौलाना अबुल हसन नदवी

(16) अहमद अमीन

**Write a note on the biography of Any One of the following authors.**

(15) Maulana Abul Hasan Nadvi

(16) Ahmed Amin

नीचे आपेला परिच्छेदनुं वांचन करी तेनी नीचे आपेला प्रश्नोना जवाबो अरबी मां लपो.

[5]

निम्नलिखित परिच्छेद को पढ़कर प्रश्नों के उत्तर अरबी में लिखिए।

Read the following passage and answer the questions in Arabic.

وَتَرَكَمَا الطِّفْلَيْنِ الْيَتِيمَيْنِ وَحَدَهُمَا فِي الْغَابَةِ. ثُمَّ انْفَتَحَ الطِّفْلَانِ وَرَأَاهُمَا. فَلَمْ يَجِدَا أَحَدًا فَبَكَيَا كَثِيرًا ثُمَّ نَامَتَا حَتَّى شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ فَرَأَتْهُمَا الطُّيُورُ الْبَيْضَاءُ. وَخَافَتْ عَلَيْهِمَا الْبُرْدَ وَالْوَحُوشَ فَأَحْضَرَتْ كَثِيرًا مِنَ الْأَذْهَارِ الْجَمِيلَةِ. وَعَطَّتِ الطِّفْلَيْنِ بِهَا حَتَّى شَعَرَآ يَدَيْهِ وَلَمَّا ظَهَرَ الصَّبَاحُ وَطَلَعَتِ الشَّمْسُ أَخَذَتِ الطُّيُورُ الْبَيْضَاءُ تَغَرُّدًا وَتَغْنَى حَتَّى اسْتَيْقَظَا لِطِفْلَانٍ فَنَظَرَا حَوْلَهُمَا فَوَجَدَا الْأَزْهَارَ الْجَمِيلَةَ وَلَطُّيُورَ الْبَيْضَاءَ الْعَجِيبَةَ.

أَسْئَلَةٌ

(17) اين ترڪ الزمیلان الطفلین الیتیمین و حدھما ؟

(18) اين نام الطفلان الیتیمان ؟

(19) من ای شیء خافت الطيور البیضاء علی الطفلین ؟

(20) ماذا نظرا الطفلان حولھما ؟

(21) اکتب عنوان هذہ القصۃ ؟

नीचे आपेला प्रश्नोमांथी गमे ते पांचना जवाब अरबी मां लपो.

[10]

किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर अरबी में लिखिए।

Answer the following questions in Arabic (Any Five).

(22) كيف كان الطيب ؟

(23) هل انفقت امرأة الطيب علی الیتامی ؟

(24) من طلب إلى امرأة الفقير أن ترافقه ؟

(25) هل أحضرت امرأة الفقير الدواء ؟

(26) هل الناس یحسنون إلى الفقراء ؟

(27) هل كانت امرأة الطيب تطعم الفقراء والمساكين ؟

(28) ماذا أعطى الطيب امرأة الفقير ؟

## SECTION – D

- नीचे आपेलाभांथी गभे ते पांयना बहुवचन लभो.  
किन्हीं पाँच के बहुवचन लिखिए।

[5]

Write plural forms (Any Five).

فَطْرٌ (29)

حَقِيْبَةٌ (30)

يَوْمٌ (31)

عَائِقَةٌ (32)

عِلْمٌ (33)

دَقِيْقَةٌ (34)

بَلَدٌ (35)

ظَهْرٌ (36)

- नीयेना पैकी गभे ते पांयना आज्ञार्थ बनावो.  
किन्हीं पाँच के आज्ञार्थ लिखिए।

[5]

Write imperative forms of Any Five.

تَسَأَلُ (37)

تَذْهَبُ (38)

تَلْعَبُ (39)

تَقُومُ (40)

تَكْسِلُ (41)

تَتْرِكُ (42)

تَضَعُ (43)

تَرْجِعُ (44)

नीचेना पैकी गमे ते पांथना श्रेष्ठतावायक बनावो.

[5]

किन्हीं पाँच के اسم التفصيل लिखिए।

Write Superlative forms of Any Five.

جَمِيلٌ (45)

طَوِيلٌ (46)

كَبِيرٌ (47)

عَظِيمٌ (48)

حَفِيظٌ (49)

لَطِيفٌ (50)

ثَمِينٌ (51)

رَحِيمٌ (52)

नीचेना वाक्यो पर योग्य औराब लगाडो (गमे ते पांथ)

[5]

किन्हीं पाँच वाक्यों को अरब लगाकर लिखिए।

Insert अरब to Any Five of the following sentences.

كيف كان الطبيب؟ (53)

هل انفتت امرأة الطبيب على اليتامى. (54)

من طلب الى امرأة الفقيران ترافقه. (55)

هل احضرت امرأة الفقير الدواء. (56)

هل الناس بحسنون الى الفقراء. (57)

الله اكبر (58)

لااله الاالله (59)

كان في قريتي رقيق القلب (60)

## SECTION – E

■ નીચે આપેલા વિકલ્પોમાંથી સાચો વિકલ્પ પસંદ કરીને લખો.

[10]

- (61) **حياتي** નામના પુસ્તક ના લેખક કોણ છે ?
- (A) અખ્લ (B) અહમદ અમીન  
(C) ખન્સા (D) અબુલહસન નદવી
- (62) ઈ.સ. ૧૮૮૬ માં કયા લેખક નો જન્મ થયો ?
- (A) અબુલહસન નદવી (B) ખન્સા  
(C) અહમદ અમીન (D) ફરઝદક
- (63) **ديوان الخنساء** નામના પુસ્તક ના લેખક ..... .
- (A) ખન્સા (B) અખ્લ  
(C) અમીન (D) હસ્સાન
- (64) “**شاعر النيل**” કયા કવિનું ઉપનામ છે ?
- (A) ખન્સા (B) અમીન  
(C) કુતયબહ (D) મુહમ્મદ હાફિજ ઈબ્રાહીમ
- (65) અબુલહસન નદવી નો જન્મ કયારે થયો ?
- (A) ૧૮૦૦ (B) ૧૮૧૩  
(C) ૧૮૧૦ (D) ૧૮૮૮
- (66) નીચેનામાંથી અરબી ભાષામાં બાળ સાહિત્ય પુસ્તક કયું છે ?
- (A) **قصص النبين** (B) **حياتي**  
(C) **مسلم** (D) **سراجي**
- (67) “**ألقراءة الراشيدة**” નામના પુસ્તકના લેખક કોણ છે ?
- (A) અબુલહસન નદવી (B) અમીન  
(C) ખન્સા (D) હસ્સાન

- (68) ખન્સા નું મૂળનામ શું હતું ?
- (A) ફાતમા (B) તુમાઝિર  
(C) હનીફા (D) રાબીયા
- (69) મુહમ્મદ હાફિઝ ઈબ્રાહીમ નો જન્મ કયારે થયો ?
- (A) ૧૮૭૨ (B) ૧૯૦૦  
(C) ૧૮૦૦ (D) ૧૯૦૨
- (70) ઈ.સ. ૬૪૫ માં કયાં કવિત્રીનું અવસાન થયું ?
- (A) રાબીયા (B) ખન્સા  
(C) ફાતેમા (D) અખતલ તગલબી

■ નિમ્નલિખિત પ્રશ્નોં કે ઉત્તર કે લિલે નીલે દિલે ગલે વિકલ્પોં મેં સે સહી વિકલ્પ પસંદ કીજિલે।

- (61) حیاتى નામક પુસ્તક કે લેલ્ક કૌન હેં ?
- (A) અલ્ખતલ (B) અહમદ અમીન  
(C) લ્ખન્સા (D) અબુલ હસન નદવી
- (62) ઈ. સન્ 1886 મેં કૌન સે લેલ્ક કા જન્મ હુઆ ?
- (A) અબુલ હસન નદવી (B) લ્ખન્સા  
(C) અહમદ અમીન (D) ફરજદક
- (63) ديوان الحسناء નામક પુસ્તક કે લેલ્ક ..... ?
- (A) લ્ખન્સા (B) અલ્ખતલ  
(C) અમીન (D) હસ્સાન
- (64) "شاعر النيل" કૌન સે કવિ કા ઉપનામ હેં ?
- (A) લ્ખન્સા (B) અમીન  
(C) કુતયબહ (D) મુહમ્મદ હાફિઝ ઈબ્રાહિમ

- (65) अबुल हसन नदवी का जन्म कब हुआ?
- (A) 1800 (B) 1913  
(C) 1810 (D) 1999
- (66) निम्नलिखित में से अरबी बाल साहित्य पुस्तक कौन सी है?
- (A) قصص النبیین (B) حیاتی  
(C) مسلم (D) سراجی
- (67) "الْقِرَاءَةُ الرَّاشِدَةُ" नामक पुस्तक के लेखक कौन हैं ?
- (A) अबुल हसन नदवी (B) अमीन  
(C) खन्सा (D) हस्सान
- (68) खन्सा का मूल नाम क्या था ?
- (A) फातमा (B) तुमाजिर  
(C) हनीफा (D) राबिया
- (69) मुहम्मद हाफिज इब्राहिम का जन्म कब हुआ ?
- (A) 1872 (B) 1900  
(C) 1800 (D) 1902
- (70) ई.स. 645 में कौन सी कवियत्री का देहांत हुआ ?
- (A) राबिया (B) खन्सा  
(C) फातेमा (D) हनीफा

■ Choose the correct option from the following questions.

- (61) Who is the author of the book **حیاتی** ?
- (A) Akhtal (B) Ahmed Amin  
(C) Khansa (D) Abul Hasan Nadvi
- (62) Which author was born in 1886 ?
- (A) Abul Hasan Nadvi (B) Khansa  
(C) Ahmed Amin (D) Farzadak

- (63) Author of a book called ديوانُ الخنساء ؟  
 (A) Khansa (B) Akhtal  
 (C) Amin (D) Hassan
- (64) Which poet has a nickname شاعرُ النيل ؟  
 (A) Khansa (B) Amin  
 (C) Kutaibah (D) Muhammad Hafiz Ibrahim
- (65) When was Abul Hasan Nadvi born ?  
 (A) 1800 (B) 1913  
 (C) 1810 (D) 1999
- (66) Which of the following is a children's literature book in Arabic language ?  
 (A) قصص النبيين (B) حياتي  
 (C) مسلم (D) سراجي
- (67) Who is the author of the book القراء ة الراشد ؟  
 (A) Abul Hasan Nadvi (B) Amin  
 (C) Khansa (D) Hassan
- (68) What was the original name of Khansa ?  
 (A) Fatma (B) Tumazir  
 (C) Hanifa (D) Rabiya
- (69) When was Muhammad Hafiz Ibrahim born ?  
 (A) 1872 (B) 1900  
 (C) 1800 (D) 1902
- (70) Which poetess died in the year 645 AD ?  
 (A) Rabiya (B) Khansa  
 (C) Fatema (D) Hanifa

- (71) तमारा पिताश्री ने अरबी मां पत्र लभो. [5]  
अपने पिताश्री को अरबी भाषा में पत्र लिखिए।  
**Write a letter to your father in Arabic.**

- नीचे आपेलामांथी कोठपक्ष 1 कविना जवनचरित्र उपर माध्यमनी भाषामां नोध लभो. [5]

(72) ખન્સા

(73) અખતલ તગલબી

निम्नलिखित में से किसी एक कवि के जीवन पर माध्यम की भाषा में टिप्पणी लिखिए।

(72) खन्सा

(73) अखतल तगलबी

**Write a short note on Any One in English.**

(72) Khansa.

(73) Akhtal Taglabi

